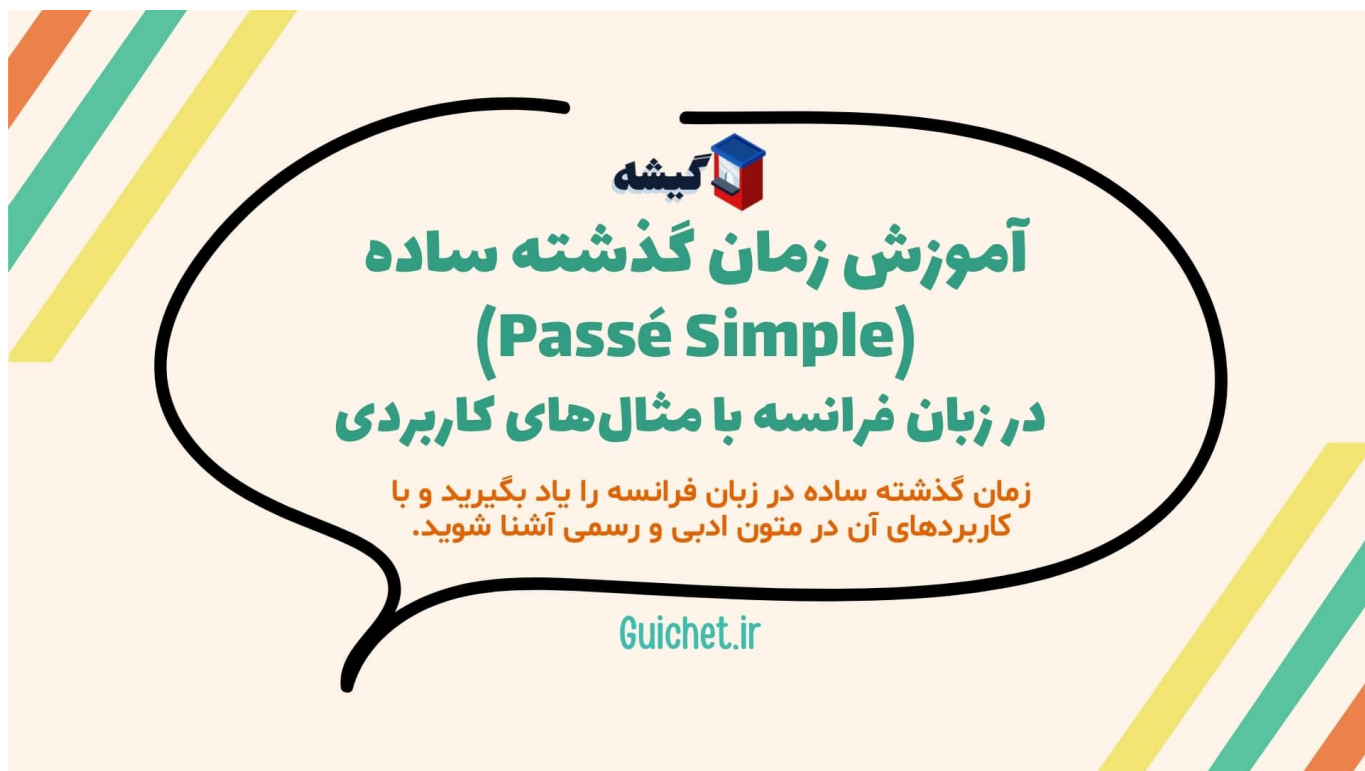


آموزش زمان گذشته ساده (Simple Passé) در زبان فرانسه + گرامر و مثال فرانسوی



گیشه

آموزش زمان گذشته ساده (Passé Simple)

در زبان فرانسه با مثال‌های کاربردی

زمان گذشته ساده در زبان فرانسه را یاد بگیرید و با کاربردهای آن در متون ادبی و رسمی آشنا شوید.

Guichet.ir

زمان گذشته ساده یا همان **Passé Simple** یکی از زمان‌های گرامری خاص زبان فرانسه است که بیشتر در متون ادبی و رسمی دیده می‌شود تا در مکالمات روزمره. به همین دلیل، این مقاله برای افرادی نوشته شده است که سطح زبان فرانسه‌شان از A1 فراتر رفته و به دنبال یادگیری جنبه‌های حرفه‌ای‌تر این زبان هستند.

آموزشگاه گیشه، به عنوان یک [مرجع تخصصی آموزش زبان فرانسه](#)، تلاش کرده است تا دروس رایگان و کاملی را از سطوح مبتدی تا پیشرفته در اختیار شما قرار دهد. این [درس زبان فرانسه](#) نیز یکی از درس‌های پیشرفته‌ای است که با دقت طراحی شده تا شما را به درک عمیق‌تری از زبان فرانسه برساند.

حالا بیایید با هم به سراغ زمان گذشته ساده (Simple Passé) برویم و با جزئیات آن آشنا شویم!

زمان گذشته ساده (Simple Passé) چیست؟



Passé Simple یکی از زمان‌های گذشته در زبان فرانسه است که معمولاً در متون ادبی، تاریخی، و رسمی استفاده می‌شود. برخلاف **Passé Composé** که در مکالمات روزمره به کار می‌رود، این زمان حالتی خاص‌تر دارد و در گفتار عادی بسیار کم دیده می‌شود.

کاربرد اصلی **Simple Passé** بیان رخدادها یا اقداماتی است که در گذشته کامل شده‌اند، به ویژه در روایت داستان‌ها، نوشته‌های ادبی، و تاریخ‌نگاری.

کاربردهای اصلی زمان گذشته ساده

1. روایت وقایع در متون ادبی و تاریخی.
2. بیان اتفاقات یا رخدادها کامل شده در گذشته.
3. استفاده در نوشته‌های رسمی، مقالات و متون رسمی.
4. جایگزینی رسمی برای **Passé Composé** در سبک نوشتاری.

صرف فعل گذشته ساده در فرانسه و مقایسه با انگلیسی

Passé Simple یکی از زمان‌هایی است که در زبان فرانسه برای روایت گذشته به کار می‌رود و فهم آن برای یادگیری زبان در سطح پیشرفته ضروری است. اگرچه این زمان بیشتر در متون رسمی و ادبی دیده می‌شود، درک ساختار آن به شما کمک می‌کند متن‌های پیشرفته‌تر را بهتر بفهمید.

زمان گذشته ساده (Passé Simple) در زبان فرانسه: توضیح، کاربرد و مقایسه با انگلیسی

• Passé Simple چیست؟

یکی از زمان‌های گذشته در زبان فرانسه که در متون ادبی، تاریخی و رسمی استفاده می‌شود. در مکالمات روزمره به ندرت دیده می‌شود و بیشتر برای روایت داستان‌ها یا بیان رخداد‌های کامل در گذشته به کار می‌رود.

• کاربردهای اصلی Passé Simple:

- روایت وقایع در متون ادبی و تاریخی.
- بیان اتفاقات کامل شده در گذشته.
- جایگزینی رسمی برای Passé Composé در سبک نوشتاری.
- استفاده در نوشته‌های رسمی و مقالات.



• مقایسه با انگلیسی:

Passé Simple در زبان فرانسه مشابه گذشته ساده (Simple Past) در زبان انگلیسی است.

در جدول زیر، صرف فعل **manger** را در زمان گذشته ساده آورده‌ایم و آن را با معادل انگلیسی‌اش مقایسه کرده‌ایم تا ارتباط معنایی این زمان را بهتر درک کنید.

صرف فعل (manger) در زمان Simple Passé	ترجمه انگلیسی
je mangeai	I ate
tu mangeas	You ate
il/elle mangea	He/She ate
nous mangeâmes	We ate
vous mangeâtes	You ate (formal/plural)
ils/elles mangèrent	They ate

نکته: این جدول نشان می‌دهد که Simple Passé در زبان فرانسه به چه شکلی صرف می‌شود و معادل آن در زبان انگلیسی چیست. با دقت به افعال و ضمائر نگاه کنید تا به مرور بتوانید آن‌ها را در متون مختلف تشخیص دهید و استفاده کنید.



تفاوت گذشته ساده با زمان‌های دیگر

Passé Simple، **Passé Composé** و **Imparfait** هر سه برای بیان گذشته در زبان فرانسه به کار می‌روند، اما کاربرد و زمینه استفاده از آن‌ها متفاوت است:

تفاوت گذشته ساده با گذشته ترکیبی در زبان فرانسه

- **Passé Composé** معمولاً در مکالمات روزمره برای بیان رخدادهای گذشته استفاده می‌شود، در حالی که **Passé Simple** بیشتر در متون ادبی و رسمی به چشم می‌خورد.
- **Passé Composé** برای بیان اتفاقی که در گذشته کامل شده و تأثیر آن در حال حاضر احساس می‌شود مناسب است، اما **Passé Simple** تأکید بیشتری بر کامل شدن رخداد بدون ارتباط مستقیم با زمان حال دارد.
- به عنوان مثال:

Passé Composé: عمل به اشاره - خوردم سیب یک. *J'ai mangé une pomme.*

کامل شده‌ای که نتیجه آن در حال حاضر مورد توجه است)

Passé Simple: یا رسمی روایت - خوردم سیب یک. *Je mangeai une pomme.*

ادبی یک اتفاق در گذشته)

تفاوت زمان گذشته ساده (Passé Simple) با Passé Composé و Imparfait در زبان فرانسه

• Passé Simple در مقابل Passé Composé

Passé Composé برای مکالمات روزمره و رخداد‌های گذشته با تأثیر در حال حاضر به کار می‌رود، در حالی که Passé Simple مختص متون ادبی و رسمی است.

- Passé Composé: J'ai mangé une pomme. (یک سیب خوردم - تأکید بر نتیجه)
- Passé Simple: Je mangeai une pomme. (یک سیب خوردم - روایت رسمی یا ادبی)

• Imparfait در مقابل Passé Simple

Imparfait توصیف وضعیت‌های مداوم یا عادت‌ها در گذشته است، در حالی که Passé Simple برای رخداد‌های مشخص و کامل استفاده می‌شود.

- Imparfait: Il pleuvait quand je suis sorti. (باران می‌بارید وقتی بیرون رفتم - توصیف وضعیت)
- Passé Simple: Il pleuvait quand je sortis. (باران می‌بارید وقتی بیرون رفتم - روایت رسمی)

تفاوت گذشته ساده با گذشته استمراری در زبان فرانسه

- **Imparfait** برای توصیف وضعیت‌ها، عادت‌ها و رخداد‌های مداوم در گذشته به کار می‌رود، در حالی که **Passé Simple** بیانگر رخدادی مشخص و کامل در گذشته است.
- **Imparfait** فضایی توصیفی ایجاد می‌کند و پس‌زمینه‌ای از گذشته ارائه می‌دهد، اما **Passé Simple** بر کنش اصلی یا واقعه‌ای خاص در گذشته تمرکز دارد.
- به عنوان مثال:

Imparfait: - رفتم بیرون وقتی باریدی باران). Il pleuvait quand je suis sorti.

(توصیف وضعیتی مداوم)

Passé Simple: بیان - رفتم بیرون وقتی باریدی باران). Il pleuvait quand je sortis.

(روایتی رسمی از همان اتفاق)

Passé Simple را می‌توان جایگزینی رسمی و نوشتاری برای **Composé Passé** دانست، اما این زمان جایگزین **Imparfait** نیست، زیرا هدف و زمینه کاربرد هر یک کاملاً متفاوت است. شناخت دقیق این



تفاوت‌ها به شما کمک می‌کند تا بهتر بتوانید متون رسمی و ادبی را بفهمید و حتی آن‌ها را بنویسید.

صرف افعال در زمان Simple Passé

صرف افعال گروه اول فرانسوی در زمان گذشته ساده (افعال -ER)

افعال گروه اول در زبان فرانسه شامل افعالی هستند که در حالت مصدر (infinitif) به **-ER** ختم می‌شوند، مانند (خوردن) **manger**، (کردن صحبت) **parler** و (داشتن دوست) **aimer**. صرف این افعال در زمان **Passé Simple** به یک الگوی مشخص پایبند است که یادگیری آن را آسان‌تر می‌کند.

ساختار صرف افعال گروه اول در Simple Passé

برای صرف این افعال، کافی است که:

- ریشه فعل را از مصدر حذف کنید (برای مثال، در فعل **manger**، ریشه **mang-** است).
- شناسه‌های مخصوص زمان **Passé Simple** را به ریشه اضافه کنید:

- **ai-** برای **je**
- **as-** برای **tu**
- **a-** برای **il/elle/on**
- **âmes-** برای **nous**
- **âtes-** برای **vous**
- **èrent-** برای **ils/elles**

جدول صرف افعال -ER در زمان Simple Passé

ضمایر فاعلی	شناسه‌های گذشته ساده
je	ai-
tu	as-
il/elle/on	a-

ضمایر فاعلی	شناسه‌های گذشته ساده
nous	âmes-
vous	âtes-
ils/elles	èrent-

صرف افعال پرتکرار دسته اولی زبان فرانسه در گذشته ساده

افعال پرتکرار گروه اول مانند **parler** (صحبت کردن)، **aimer** (دوست داشتن) و **travailler** (کار کردن) در زمان **Passé Simple** با یک الگوی مشخص صرف می‌شوند. در ادامه صرف فعل **parler** را با معادل فارسی مشاهده می‌کنید.

صرف فعل (parler)	ترجمه فارسی
je parlai	من صحبت کردم
tu parlais	تو صحبت کردی
il/elle/on parla	او/ما صحبت کرد
nous parlâmes	ما صحبت کردیم
vous parlâtes	شما صحبت کردید
ils/elles parlèrent	آنها صحبت کردند

نکات مهم:

1. ریشه فعل ثابت می‌ماند: برای صرف افعال گروه اول، کافی است **-ER** را از مصدر حذف کرده و شناسه‌های **Passé Simple** را اضافه کنید.
2. شناسه‌ها مشخص هستند: شناسه‌های این زمان برای همه افعال گروه اول یکسان هستند و از **-ai**، **-as**، **-a**، **-âmes**، **-âtes** و **-èrent** تشکیل می‌شوند.
3. کاربرد محدود در گفتار: این زمان بیشتر در متون رسمی، ادبی و تاریخی استفاده می‌شود و در مکالمات روزمره جایگاهی ندارد.
4. تلفظ درست: دقت کنید که تلفظ شناسه‌ها، به‌ویژه در صیغه‌های **nous** و **vous**، در متون ادبی نقش مهمی دارد.

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [آموزش کامل زمان حال ساده در زبان فرانسه](#)

صرف افعال گروه دوم فرانسوی در زمان گذشته ساده (افعال -IR)

افعال گروه دوم در زبان فرانسه شامل افعالی می‌شوند که در حالت مصدر (infinitif) به -IR ختم می‌شوند و به صورت کاملاً منظم صرف می‌گردند. مثال‌هایی از این گروه عبارت‌اند از (کردن تمام) **finir**، (کردن انتخاب) **choisir** و (شدن موفق) **réussir**. این افعال نیز در زمان **Passé Simple** الگوی مشخص و ثابتی دارند.

صرف افعال فرانسوی در زمان گذشته ساده (Passé Simple)

زمان گذشته ساده در زبان فرانسه یکی از زمان‌های پرکاربرد در متون ادبی و رسمی است. در اینجا صرف نمونه‌هایی از افعال گروه اول، دوم و سوم با معانی فارسی ارائه شده است:

افعال گروه اول: فعل parler (صحبت کردن)		افعال گروه دوم: فعل finir (تمام کردن)		افعال گروه سوم: فعل être (بودن)	
je parlai من صحبت کردم	nous parlâmes ما صحبت کردیم	je finis من تمام کردم	nous finîmes ما تمام کردیم	je fus من بودم	nous fûmes ما بودیم
tu parlas تو صحبت کردی	vous parlâtes شما صحبت کردید	tu finis تو تمام کردی	vous finîtes شما تمام کردید	tu fus تو بودی	vous fûtes شما بودید
il/elle/on parla او/ما صحبت کرد	ils/elles parlèrent آنها صحبت کردند	il/elle/on finit او/ما تمام کرد	ils/elles finirent آنها تمام کردند	il/elle/on fut او/ما بود	ils/elles furent آنها بودند

ساختار صرف افعال گروه دوم در Simple Passé

برای صرف این افعال:

- ریشه فعل را از مصدر حذف کنید (برای مثال، در فعل **finir**، ریشه **fin-** است).
- شناسه‌های مخصوص زمان **Simple Passé** را به ریشه اضافه کنید:

- is- برای je
- is- برای tu
- it- برای il/elle/on
- îmes- برای nous
- îtes- برای vous
- irent- برای ils/elles

جدول صرف افعال پرتکرار گروه دوم: فعل finir (تمام کردن)

صرف فعل (finir)	ترجمه فارسی
je finis	من تمام کردم
tu finis	تو تمام کردی
il/elle/on finit	او/ما تمام کرد
nous finîmes	ما تمام کردیم
vous finîtes	شما تمام کردید
ils/elles finirent	آن‌ها تمام کردند

نکات مهم:

1. شناسه‌های منظم: مانند افعال گروه اول، این شناسه‌ها نیز برای همه افعال گروه دوم یکسان هستند.
2. تلفظ ساده: افعال گروه دوم در زمان Simple Passé تلفظی نزدیک به زمان حال ساده دارند که یادگیری آن‌ها را آسان‌تر می‌کند.
3. کاربرد محدود: همچون سایر افعال در این زمان، استفاده از آن بیشتر در متون رسمی و ادبی رایج است.

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه: [ضمایر شخصی زبان فرانسه به صورت یکجا و رایگان \(با مثال تصویری و تلفظ\)](#)

صرف افعال گروه سوم فرانسوی در زمان گذشته ساده (افعال بی‌قاعده)



افعال گروه سوم در زبان فرانسه شامل افعالی هستند که ساختاری نامنظم در صرف دارند. این گروه شامل افعال رایج و پرکاربردی مانند (بودن) être، (داشتن) avoir، (دادن انجام) faire، و (آمدن) venir است. در زمان **Passé Simple**، این افعال الگوهای خاصی دارند که باید به صورت جداگانه یاد گرفته شوند.

ساختار صرف افعال گروه سوم در Simple Passé

افعال گروه سوم معمولاً با تغییر در ریشه و شناسه صرف می‌شوند. برخلاف گروه اول و دوم که الگوی ثابتی دارند، در اینجا هر فعل ممکن است ریشه و شناسه‌های متفاوتی داشته باشد.

مثال: صرف افعال پرتکرار گروه سوم

فعل être (بودن)

صرف فعل (être)	ترجمه فارسی
je fus	من بودم
tu fus	تو بودی
il/elle/on fut	او/ما بود
nous fûmes	ما بودیم
vous fûtes	شما بودید
ils/elles furent	آن‌ها بودند

فعل avoir (داشتن)

صرف فعل (avoir)	ترجمه فارسی
j'eus	من داشتم
tu eus	تو داشتی
il/elle/on eut	او/ما داشت
nous eûmes	ما داشتیم
vous eûtes	شما داشتید
ils/elles eurent	آن‌ها داشتند



فعل faire (انجام دادن)

ترجمه فارسی	صرف فعل (faire)
من انجام دادم	je fis
تو انجام دادی	tu fis
او/ما انجام داد	il/elle/on fit
ما انجام دادیم	nous fîmes
شما انجام دادید	vous fîtes
آن‌ها انجام دادند	ils/elles firent

نکات مهم:

1. **تغییر ریشه:** بسیاری از افعال گروه سوم در زمان Simple Passé ریشه متفاوتی نسبت به زمان حال دارند.
2. **شناسه‌ها ثابت‌اند:** با وجود تغییرات در ریشه، شناسه‌های این افعال برای همه افعال گروه سوم یکسان باقی می‌مانند.
3. **حفظ کردن صرف:** یادگیری این افعال بیشتر بر پایه حفظ کردن صرف آن‌ها است، به‌ویژه افعالی که بیشتر در متون ادبی استفاده می‌شوند.

۱۰ جمله کاربردی فرانسوی در زمان گذشته ساده

Passé Simple همان‌طور که گفتیم، بیشتر در متون رسمی، ادبی و تاریخی استفاده می‌شود. در ادامه ۱۰ جمله رایج و ساده را مشاهده می‌کنید که می‌توانند به درک بهتر این زمان کمک کنند. هر جمله همراه با ترجمه فارسی آن آورده شده است.

همچنین مقاله مرتبط درباره زبان فرانسه : [انواع جملات در زبان فرانسه : آموزش جامع و رایگان](#)

1. Il parla avec ses amis toute la soirée.

(کرد صحبت دوستانش با شب تمام او)



2. Nous mangeâmes un délicieux repas chez ma grand-mère.

(خوردیم مادر بزرگم خانه در خوشمزه غذای یک ما)

3. Ils partirent avant que la pluie ne commence.

(رفتند باران شروع از قبل هاآن)

4. Elle écrivit une lettre à son professeur.

(نوشت معلمش به نامه یک او)

5. Tu réussis à résoudre ce problème difficile.

(کنی حل را دشوار مسئله این شدی موفق تو)

6. Je vis un oiseau rare dans la forêt hier.

(دیدم جنگل در نادر پرنده یک دیروز من)

7. Vous fîtes un excellent travail sur ce projet.

(دادید انجام ای العاده فوق کار پروژه این روی شما)

8. Il choisit de partir pour une nouvelle aventure.

(برود جدیدی ماجراجویی برای گرفت تصمیم او)

9. Nous finîmes notre travail avant le coucher du soleil.

(کردیم تمام آفتاب غروب از قبل را کارمان ما)

10. Elles découvrirent un trésor caché sous la vieille maison.

(کردند پیدا قدیمی خانه زیر مخفی گنج یک هاآن)

این جملات نمونه‌هایی ساده و کاربردی از Simple Passé هستند که در متون مختلف ممکن است ببینید و بهتر درک کنید.

داستان کوتاه فرانسوی در زمان گذشته ساده

داستان زیر با استفاده از **Passé Simple** و ترکیب آن با دیگر زمان‌های گذشته مانند **Imparfait** و



Passé Composé نوشته شده است. این ترکیب به شما کمک می‌کند تا نحوه استفاده از این زمان‌ها را در متن‌های واقعی بهتر درک کنید.

داستان به زبان فرانسوی

Un jour, alors que le soleil brillait doucement, Marie décida de se promener dans la forêt près de chez elle. Elle aimait cet endroit calme où les arbres murmuraient avec le vent. En marchant, elle trouva un vieux livre sous un grand chêne. Le livre était couvert de poussière, mais il semblait précieux.

Marie l'ouvrit avec précaution et découvrit des illustrations magnifiques. Elle lut quelques pages et réalisa qu'il s'agissait d'un journal appartenant à une femme du XIX^e siècle. Fascinée, elle s'assit sur un rocher et passa des heures à lire.

Soudain, elle entendit un bruit derrière elle. Elle se retourna et vit un renard qui l'observait. Le renard s'approcha doucement, puis disparut dans les buissons. Marie sourit et pensa que cette journée resterait gravée dans sa mémoire.

ترجمه فارسی

روزی، وقتی خورشید به آرامی می‌درخشید، ماری تصمیم گرفت در جنگلی نزدیک خانه‌اش قدم بزند. او آن مکان آرام را دوست داشت، جایی که درختان با باد نجوا می‌کردند. هنگام قدم زدن، او یک کتاب قدیمی زیر یک درخت بلوط بزرگ پیدا کرد. کتاب پوشیده از گرد و غبار بود، اما ارزشمند به نظر می‌رسید.

ماری با دقت آن را باز کرد و نقاشی‌های فوق‌العاده‌ای کشف کرد. او چند صفحه را خواند و متوجه شد که این یک دفتر خاطرات متعلق به زنی از قرن نوزدهم است. مبهوت، روی یک سنگ نشست و ساعت‌ها به خواندن مشغول شد.



تمرین‌های پیشنهادی برای تسلط بیشتر

1. :؟؟؟ ؟؟؟؟

؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟. ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟
؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ Passé Simple ؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟.

2. :؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟

؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ Passé Simple ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟. ؟؟؟
؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟.

3. :؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟

؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ Passé Simple
؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟. ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟.

4. :؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟

؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟. ؟؟؟
؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ Passé Simple ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟.

5. :؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟

)؟ ؟؟؟؟؟؟ouvrir ?décider ?trouver ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ (؟؟؟؟؟؟
؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟. ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟.

Je décidai de partir tôt ce matin. ◦
(؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟)

6. :؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟

؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ Passé Simple ؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟ **aller ? faire ?avoir ?être** ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟
؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟.

جمع‌بندی و توصیه‌های پایانی

؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟ **Passé Simple** ؟؟؟؟؟؟؟
؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟
؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟.

؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟:

؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟: 1
Passé Simple ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟.

؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟ **aller ? faire ?avoir ?être** ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟: 2
؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟.

؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟: 3
؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟.

؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟؟: 4
؟؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟.

؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟ Passé Simple ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟ ؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟ ؟؟ ؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟: 5
؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟ ؟؟؟؟؟؟؟؟؟ ؟؟؟.



???? ?? Passé Simple ??? ??? ?? ?? ????? ????????? ????????? ????????? ? ????????? ????????? ? ? ?????
???????? ?? ????? ??? ????????? ?????????.



درباره آموزشگاه آنلاین زبان فرانسه گیشه

021-28424132	تلفن آموزشگاه:
0922-393-5595	پشتیبانی (بله، تلگرام، واتس‌آپ):
Guichetlearnfrench.com	وبسایت:
@Learn_french_online	کانال تلگرام:
@Learn_french_online	کانال بله:
@Guichetlearnfrench	یوتیوب:
@Learn_french_online	آپارات:



گیشه ؛ آموزشگاه تخصصی زبان فرانسه

www.guichetlearnfrench.com